

## Grâce à l'ACFAS

# Les sciences à la portée des francophones d'Amérique

RICHARD LATENDRESSE

L'Association canadienne française pour l'avancement des sciences (ACFAS) orchestre à elle seule la plus importante manifestation scientifique francophone d'Amérique. Aussi démesurée que puisse être l'expression, force est d'admettre que la réunion annuelle de plus de 2 500 chercheurs autour d'un millier de présentations et une trentaine de colloques dans une cinquantaine de disciplines scientifiques variées représente un événement grandiose digne des plus rares superlatifs.

L'ACFAS oeuvre depuis 1923 à la recherche et au développement des sciences au Québec et dans les centres francophones d'Amérique du Nord. Parallèlement à cet acte louable d'unification des francophones américains, l'organisme, partiellement financé par le Ministère de l'Education, accroît sa

valeur en ajoutant à ses objectifs un attachement à l'éducation et à la vulgarisation scientifiques. Enfin, en sachant que la représentation des sciences humaines et sociales se fait dans une proportion presqu'égale à celle des sciences pures et appliquées, l'on finit par mieux percevoir l'importance globale d'un tel rassemblement multidisciplinaire.

L'activité majeure de l'ACFAS, son congrès annuel, réunit Québécois, Franco-ontariens, Acadiens et autres francophones américains ainsi qu'un certain nombre de participants d'outre-mer. Ces congressistes viennent principalement du secteur privé mais l'on retrouve une proportion importante d'universitaires qui y présentent les résultats de recherche en matière de science et de technologie ainsi que leur implication sur la société.

Dans la marée scientifique anglo-américaine et le flot productif d'économies post-industrielles ou celles à «cheap labour», il est nécessaire que la francophonie soit davantage que le mince ru d'une langue à poète et à philosophe.

Dans la grande sphère de la vie scientifique, où il ne semblait y avoir de place pour ces français d'Amérique, saluons cet effort qui amène le groupe aux grandes questions de ce monde et laisse reposer pour un temps ses maux intestinaux et ses tensions nationales.

Le 53e congrès de l'ACFAS aura lieu à l'Université du Québec à Chicoutimi du 20 au 24 mai 1985 et McGill, ayant souvent eu une bonne représentation, devrait maintenir cette habitude. Céline Belzile saura au 342-1411 ajouter les dernières informations.



RICHARD LATENDRESSE

Même si l'appel de l'ANEQ atteste de groupe d'intérêt pour une mobilisation des étudiants en faveur de l'accès à l'éducation en revient encore à tout attendre de l'Etat; Même si la Students' Society a signé en faveur; Il faut appuyer la manifestation de ce soir contre le quelconque organisation parapratique qui partira du Parc Lafontaine à 18h00. C'est mieux dès lors que de limiter à son

## Québec se défend en cour

# La constitutionnalité du Projet de loi 3 est mise en doute

JEFFREY EDWARDS

L'Association des commissions scolaires protestantes du Québec (A.C.S.P.Q.) a intenté une action contre le gouvernement du Québec afin de déclarer inconstitutionnel le Projet de loi 3 avant que celui-ci n'entre même en vigueur.

Le Projet de loi 3 sur l'enseignement primaire et secondaire public planifie d'abolir toutes les commissions scolaires catholiques et protestantes en les remplaçant par un système basé sur la dualité linguistique.

L'A.C.S.P.Q., tout en étant d'accord avec ce principe, s'oppose au Projet de loi 3 à cause de l'absence de garanties constitutionnelles.

Contrairement au système proposé, le

système actuel dispose de garanties à l'article 93 de la Loi constitutionnelle de 1867. Cet article, accordant le droit exclusif aux provinces de légiférer dans le domaine de l'éducation, limite toutefois ce pouvoir à ne pas porter préjudice «à un droit ou privilège conféré par la loi... aux écoles confessionnelles.»

La Cour d'appel du Québec a décidé l'an dernier que cet article avait l'effet d'invalider des dispositions limitant le pouvoir historique des commissions scolaires de taxer leurs régions.

Selon le président de l'A.C.S.P.Q., M. John Simms, le Projet 3 supprime ces droits constitutionnels. «Le régime proposé n'accorde aucune protection aux

nouvelles commissions anglaises. En l'acceptant, les droits actuels conférés par l'article 93 seraient cédés, et, par la suite, nous n'aurons aucune garantie que les nouvelles commissions anglaises ne seront aussi plus tard abolies,» de dire M. Simms.

Ainsi la question semble tourner autour de la bonne foi du gouvernement québécois. D'autres associations d'anglophones, telles Alliance-Québec et l'Association provinciale des enseignants protestants ont, pourtant, consenti à l'adoption du Projet de loi 3.

Le plus curieux dans la requête de l'A.C.S.P.Q., c'est qu'elle demande un jugement déclaratoire mettant en cause la constitution-

nalité d'un projet de loi et donc qui n'a pas encore la force de loi. Normalement, les tribunaux n'examinent les lois qu'après leur adoption parce que les projets de loi, n'étant pas encore sortis de l'arène politique, sont toujours susceptibles d'amendement.

L'A.C.S.P.Q. demande que la Cour fasse exception à cette règle parce qu'après la sanction de cette loi, toute leur propriété sera expropriée et leur existence juridique sera effacée. Aussi, l'intention du gouvernement de procéder à l'adoption ne fait pas de doute. D'ailleurs les demandes au ministre de l'Education, M. Yves Bérubé, le priant de référer le Projet de loi 3 à la Cour d'appel du Québec pour vérifier sa

légalité ont été toutes refusées.

La Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec (F.C.S.C.Q.) a également rejeté le Projet de loi 3, mais cela pour d'autres raisons. Elle exige que les nouvelles commissions scolaires soient entièrement composées de représentants élus au suffrage universel. Le Projet 3 entérine une composition mixte, en partie nommée par les écoles et en partie élue par la population. La F.C.S.C.Q. n'a pas encore annoncé si elle a l'intention de poursuivre en justice, à son tour, le gouvernement québécois, pour faire reconnaître leurs supposés droits.

# Petites annonces

## TRAVEL CUTS Going Your Way! STUDENT WORK ABROAD PROGRAMME MAKE YOUR HOLIDAY WORK!

CFS has a way to help you cut travel costs and earn valuable work experience in Britain, Ireland, Belgium or New Zealand. You owe it to yourself to find out about:

### SWAP

Name: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_

Mail completed coupon to:  
VOYAGES CUTS MONTREAL  
Université McGill  
3480 rue McTavish  
514 849-9201  
Licensed in Quebec  
The travel company of CFS

Grand  
Special

### Salon Ralph

Women's & Men's Hair Stylists

Extra  
Special



\$10  
for him

Perm or modelling,  
\$20



\$14  
for her

Shampoo, cut, wash & blow dry

680 Sherbrooke  
(corner University)

(closed Saturday)

844-9688

### La Maisonnée

The New Convenience Store  
Open 7 days, 8am-11pm

"Offers everything under one roof"

From our bakery fresh every day — bread, croissants  
Also a wide variety of cold cuts, cheeses, coffee, beer,  
wine, soft drinks, etc.

For quality and good prices visit us at:  
3475 Park Ave (Near Milton) 844-8912

### SALON DE BEAUTÉ SALLY

2085 Union, Mezzanine 3  
Metro McGill, 845-3109

— coupe et mise en plis - femme	\$16.00
— coupe et mise en plis - homme	\$10.00
— épilation	\$10.00
— électrolyse	\$10.00
— facial	\$19.00
— ongles acryliques	\$25.00

### IBM SELECTRICS

STUDENT PRICES  
FREE DELIVERY  
FULL GUARANTEE

MTL OFFICE EQUIPMENT  
LUC 288-3795

### Copieville

2050 rue Mansfield (between De Maisonneuve & Sherbrooke)

**BELIEVE IT OR NOT!**

**COPIES**

AT

**4 C**

BOUND DOCUMENTS EXTRA

HOURS: 8:30 am-8:00 pm  
Tél: 842-4401

Please note that there was no issue on Dec. 3rd. Wherever possible classified ads that were to go in on Dec. 3 have been moved into the November 29th & December 3rd issues or the December 6th issue.

Thank you  
The Daily

Ads may be placed through the Daily, Room 803, Student Union Building, 9 a.m. to 3 p.m. Deadline is 2:00 p.m. two weekdays prior to publication.

McGill students: \$2.50 per day; for 3 consecutive days, \$2.00 per day; more than 3 days, \$1.75 per day. McGill faculty and staff: \$3.50 per day. All others: \$4.00 per day. *Exact change only, please.*

The Daily assumes no financial responsibility for errors, or damage due to errors. Ad will re-appear free of charge upon request if information is incorrect due to our error. The Daily reserves the right not to print a classified ad.

341 — APTS., ROOMS, HOUSING

4-1/2 sublet. Jan. 1 (or earlier) 10 min. from McGill: 1431 Bishop N°2 at de Maisonneuve. \$400/mo. Just drop by, mornings or evenings.

Roommate needed for winter term. Close to McGill — only 15 minute walk. Only \$187.50. Phone 934-0665. Keep trying.

Comfortable sunny room in a quiet spacious home, suitable for mature post-graduate student. Walking distance to McGill. \$160.00. Phone 937-1341 preferably mornings from 10 to 1:

3-1/2, Lorne Cr., wall to wall carpeting, clean, no bugs, laundry facilities in

### MCAT-LSAT GMAT-DAT

Preparation courses  
in

Montreal

(514) 287-1896

Toronto

(416) 967-4733

STANLEY H. KAPLAN  
EDUCATIONAL CENTER

### Special Offer For Students DIPLOMATIC BRIEFCASE



EXPANDABLE BRIEFCASE  
only \$29.99  
Brown, Black, Burgundy  
LAT DIOR  
SUITE 4, 1810 SHERBROOKE ST.W.  
(CORNER GUY) 935-5392

### ESTETICA



### STUDENT SPECIAL

wash, cut and blow dry  
\$20 for women, \$15 for men  
Full time students only

For appointment, call:

849-9231

2195 Crescent, Montreal

building, \$425/month, 286-0743.

Sublet for 6 months on Ste. Catherine. Top floor in front of Westmount Park. Near transport. Great view. Only \$407/month. Evenings at 933-1091.

Grand 6-1/2 près de métro Lionel-Groulx. Un jeune travailleur à la recherche d'un être-doux à l'esprit ouvert. Disponible pour le 1er janvier. Tout compris pour \$140.00. Après 6pm, Yvon 932-2419.

Stanley St., near Dr. Penfield. Large 3-1/2, sublet, available January 1st, option to renew. Wood floors, balcony, well-kept building. Day: 849-0516 (supt.) Nights: 849-7125 (until 10pm).

ROOMS — available immediately. Furnished, all bills paid. Washer, dryer, pay TV. Phone 287-0839, 3647. University St.

Roommate needed to share large, sunny 4-1/2 close to campus on Durocher — call 286-1582.

To sublet: Sunny 1-1/2, 3565 Lorne Ave. Apt. 406. Rent \$275/month everything included. Available January 1-September 15 with option to renew. Call 849-1410.

343 — MOVERS

All local moves done quickly and carefully by student with large closed truck, fully equipped, reasonable rates. Call 288-8005.

352 — HELP WANTED

Travail temps partiel mannequin taille: 7 pour compagnie de jeans. Apellez: Christine 842-8086 ou Howard.

354 — TYPING SERVICES

Typing service fast, reliable, will edit, proofread. Reasonable rates — negotiable. Call Harriet: 277-2796 or leave message at 279-3828

Theses, reports, resumés, etc. 16 years experience in both languages. Rapid service. \$1.50/double spaced. IBM. (2-minute walk from McGill). Mrs. Paulette Vigneault, 288-9638.

Typing. Professional, punctual, and reliable — All student and faculty papers in English, French, Spanish — on IBM Selectric III — 2 blocks from campus — 849-9708 before 8 pm. (Try weekends too).

One-day service. Efficient, effective, error-proof. B. Comm, background. Edit cases, etc. If required. Proof-reading & photocopy included. Guaranteed improved mark. Shirley 340-9470.

TYPING SERVICES — Fast, accurate and reliable typing done on IBM Selectric III located at the corner of Milton and University. Please call 844-7749 or 488-0696.

### UNWANTED HAIR PROBLEM?

• Electrolysis from \$5.00

• WAXING Full Legs \$20.00

• Free Consultations

Call us at

861-7931

### SALON D'ELECTROLYSE ISABEL LARA

Suite 203,  
1396 St. Catherine W.  
(corner Bishop St.)

### McGill

#### Faculty of Dentistry

##### Volunteers

Needed for 6 week toothpaste evaluation study. Eligible participants will receive free dental examination, toothpaste and \$20 upon completion of study.

For more information contact:

Dr. Trevor Chin Quee  
392-4536 or 392-8369

Professional typing. Thesis, term papers, curriculum vitae etc. Experienced. IBM Selectric II. \$1.00 per page, \$1.25 for tables etc. 631-3222.

Have you thesis or term paper professionally typed, in a neat, academic style. For absolutely the fastest service, call 284-2647.

Typing, fast, reliable, accurate. Spelling corrected. Please call Gloria 683-7915 or 737-9520. \$1.35/page.

Typing: IBM Selectric II. Pick up and delivery at McGill. Call Sue 697-0714.

Bilingual experienced, fast, accurate typist requires work at home. Financial statements, resumes, correspondence, legal documents, thesis, etc. Own electric typewriter. Excellent references. Reasonable. 738-2419.

Theses edited by PhD. Experienced with theses and with published works. Will edit manuscripts in humanities or social sciences. References. 937-1542.

TYPING. IBM Selectric. \$1.50/page. 845-0004 (after 4pm or leave message).

Typing — neat, fast, reliable. Special rates for students, extra specials on volume. call 8am-10pm. Mark. 286-0533.

Have your thesis or term paper professionally typed in a neat, academic style. For absolutely the fastest service, call 284-2647.

### 356 — SERVICES OFFERED

90% Don't Know How. Learn to utilize the vast, untapped areas of your mind, through hypnosis. Improve your memory and grades. Call Dr. N. Schiff 935-7755.

Don't have a way with words? University lecturer offers proofreading & editing services at reasonable rates. French, Spanish spoken. 849-8954 after 7pm.

Word Processing Service. Perfect for term papers, long documents and repetitive letters. Letter-quality printout. Student rates available. Downtown area. Phone 934-1455.

Cours d'anglais et de français, privés ou en groupes. 472-4621.

DON'T TAKE DRUGS. Take vitamins. Nutrition plans free to customers: REXVITA, 1610 Sherbrooke at Guy, N° 57. Monday to Friday: 10am-6pm.

Metropolitan News 1248 Peel St. Papers, magazines, fashion publications from all over the world, needs help. Apply in person. Sunday New York Times available all week long. Toronto Star, Ottawa Citizen available same day.

### 361 — ARTICLES FOR SALE

Down sale: Long down coats Reg. \$275, EXXA \$125; 3/4 down jacked, Reg \$175, EXXA \$100. Jeep coats \$79.00, wool gloves \$3.50, EXXA 1477 Mansfield.

Travel: One way airline ticket to Edmonton, Alberta — very reasonably priced. Call 844-1630.

Army parkas (-65°F) new \$175.00, wool socks from \$2.50, wool scarves \$8.00, mohair scarves \$9.95, down coats from \$100.00, wool tuques \$5.00. EXXA 1477 Mansfield.

Give a "Men of McGill" calendar to someone special this Christmas. For only \$3.00 we'll send one anywhere. (Well, within reason!) Order now 286-1520.

Apartment sale: double bed \$55.00, T.V. stand \$30.00, dresser \$45.00, lamp \$20.00, desk \$45.00 & dishes \$40.00. Call after 7 p.m. Ph.: 937-3876.

Articles for sale. Book shelf, bed with mattress, pressing iron, guitar case, three-in-one candle stereo system. Call Constantine at 844-0904.

SASKATOON — See it! Air Canada Dec. 25th to Jan. 9th. RTN \$353. Call Brad at 989-1943.

FLY OR CRY Air Canada ticket to Vancouver one way, leaving Sunday 16 December — \$150. Call Brian, days at 523-2179.

Musical Instruments. Rogers snare with case, foot stand \$450. CYMBAL, Chinatype 2002 Paiste 20" \$290. 935-6758.

CP Air ticket for sale. Montreal to Vancouver, one way. Leaving December 20 (male). \$180 negotiable. Call Brian: 636-0355 or 342-4826.

YAMAHA G-5 "pignose" amplifier. A-1 honkin' condition. Two channels. Reverb, Headphones included. And you can have it for \$90. Afternoons: 844-5314.

# Un dangereux éléphant blanc

FRANCOIS ORSAT

Le gigantesque graffiti est maintenant disparu. Des centaines d'étudiants ont pu lire les lettres rouges sur le Leacock disant: «Our river is sacred. Don't let it be dammed. Stop Project Archipel.» Mais combien d'entre nous connaissent le Projet Archipel?

Le Projet Archipel est un plan d'aménagement très controversé étudié présentement par le gouvernement du Québec et sa compagnie d'électricité, Hydro-Québec. En surface, cela ressemble vraiment à un projet environnemental. Ses principales composantes sont le contrôle du niveau de l'eau autour de Montréal, la création de cinq parcs riverains et la construction d'un barrage hydro-électrique sur les rapides de Lachine.

L'aménagement des cinq parcs, annoncé en octobre dernier, fera partie d'un réseau s'étendant sur plus de cent kilomètres. Ils incluront, entre autres, 25 plages, des réserves fauniques, des terrains de camping, des pistes cyclables et des centres d'information. Ce projet de 170 millions de dollars paraît vraiment merveilleux. Le gouvernement semble enfin s'occuper de l'environnement. Mais ne vous laisser pas prendre. Il s'agit d'un joli papier d'emballage vert qui enveloppe un colli plié.

Ce qui se passe vraiment, c'est que le gouvernement québécois voudrait voir la construction de six barrages sur le St-Laurent, cinq desquels serviraient à la régulation des eaux afin d'éviter les inondations. Cela a vraiment l'air bien! Plus de sous-sols mouillés. On devrait cependant se rappeler que la synchronisation du courant de cinq barrages ne sera pas une partie de plaisir, comme on a pu s'en apercevoir avec la mort de 10 000 caribous il y a quelques semaines.

Mais c'est le sixième barrage qui devrait plutôt nous inquiéter: celui qui harcassera les rapides de Lachine pour produire cette

ressource qui nous fait tellement défaut: l'hydro-électricité. Il générera 600 mégawatts soit environ 1/16 de la production de la Baie James. C'est un partie essentielle du projet. Roger Larivière, directeur du génie pour le projet Archipel a d'ailleurs dit: «Il est impossible de penser à la réalisation économique des autres aspects du projet sans la construction du barrage électrique.» Donc pas de barrage, pas d'argent, pas de parcs.

Mais quelle besoing avons-nous de parcs, si pour quelques dollars américains (venant de la vente d'électricité à la Nouvelle-Angleterre) le barrage proposé détruisait les rapides de Lachine et causerait probablement une catastrophe environnementale? Les ingénieurs de l'Hydro-Québec admettent eux-mêmes qu'il y aurait quelques dommages à l'environnement... Mais ceci ne devrait pas nous inquiéter selon eux. Ils recréeront de toute pièce l'habitat des poissons et les endroits de fraie. Pour les rapides de Lachine, il n'y a pas de problème: ils les recréeront en coulant des «marches» de béton sur le fond de la rivière pour remplacer les présentes rapides. Evidemment, la faune aquatique sera la grande gagnante du projet, mettant le pied avec enthousiasme dans le monde moderne avec leur nouvel habitat de béton.

Hydro-Québec conduira également des études sur les glaces cet hiver. Ils veulent trouver un moyen de réduire le flot de glaces sur la rivière qui pourrait endommager les turbines électriques. Parmi les plans maintenant à l'étude, il y aurait la création de plusieurs îles artificielles dans le lac St-Louis. Les ingénieurs de l'Hydro étudient également la possibilité d'installer des réacteurs nucléaires sur le fond de la rivière qui produiraient assez de chaleur pour empêcher la formation de glace pendant l'hiver.

Ajoutons un peu de sable et des lampes solaires géantes à tout cela, et nous n'irons plus jamais en Floride. Jean Drapeau ne serait-il pas derrière cette proposition?

Blague à part, ces plans ont été sérieusement étudiés parmi beaucoup d'autres: en effet, il y a plus de vingt différentes variantes au Projet Archipel. Et ceci coûte beaucoup d'argent: plus de 44 millions de dollars auront été dépensés en décembre 1985, date à laquelle le gouvernement du Québec doit rendre sa décision sur le projet. Si la population ne réagit pas, je n'ai aucun doute sur ce qu'elle sera. Les Libéraux ont eu la Baie James, le Parti Québécois almerais laisser l'héritage du Projet Archipel.

Le groupe le plus vivement opposé au projet est le peuple Mohawk de Kahnawake. En effet, plus de 90% de la construction du barrage se ferait sur leur territoire. Les Mohawks ont déjà beaucoup souffert dans le passé de violation de leur

réserve (autoroutes, pont Mercier, déchets toxiques et la voie maritime du St-Laurent, entre autres). La rivière est pour eux une partie essentielle de leur mode de vie. Leur population toute entière serait profondément affectée par le projet. Les Mohawks veulent tout d'abord protéger l'environnement d'autres dommages. Mais c'est beaucoup plus que cela. La rivière est pour eux sacrée. Kahnawake veut littéralement dire «sur les rapides» et les Amérindiens ne veulent pas voir une partie fondamentale de leur héritage disparaître. Leur centre de recherche et de développement (K.D.R.P.) dirigé par Teddy Canadian, travaille très fort pour sauver les rapides.

Pour ceux que la destruction des rapides et de l'environnement, le danger du contrôle des eaux et l'anéantissement du mode de vie amérindien n'auront pas convaincu de l'absurdité du projet, je dois dire que rien n'est moins sûr que la ren-

tabilité économique du projet de 10 milliards de dollars. Les plans des ingénieurs ont presque été mis sur les tablettes en 1983 à cause des sérieux doutes sur la rentabilité du projet. Si l'opinion publique ne réagit pas bientôt, on pourrait fort bien se retrouver avec un nouvel éléphant blanc sur les bras.

C'est toute la population montréalaise qui devrait se sentir concernée par la destruction de l'environnement et d'une des voies d'eau historique canadienne et signifier son désaccord au gouvernement du Parti Québécois. Comme le chef Mohawks Joseph Norton le dit si bien: «Nous devons comprendre que nous respirons le même air, buvons la même eau et sommes affectés par les mêmes polluants que le sont présentement les non-indiens. Il est facile de dire que leurs problèmes ne sont pas nos problèmes; mais lorsqu'on regarde toute la situation, c'est notre problème à tous (Indiens et non-indiens).»

## Activités Activités

**Project Ploughshare et Quebec Public Interest Research Group La militarisation: un obstacle au développement.** Un diaporama analysant le lien entre la militarisation et le sous-développement du Tiers-Monde. Présenté au University Hall de l'université Concordia, 1455 de Maisonneuve, salle H-937, 20:00, mercredi 5 décembre 1984.

**Le département d'anglais de l'Université McGill** tiendra des auditions pour une production étudiante de la pièce *Waiting for Godot* de Samuel Beckett, jeudi le 6 et vendredi le 7 décembre de 15h00 à 18h00. Ces auditions auront lieu au théâtre du pavillon Morrice, 3485 rue McTavish, sur le campus principal de l'Université McGill. Pour informations supplémentaires, s'adresser à Ed Cullen, 392-4637

**Party de Noël Allemand**, Bronfman Building, 6ème étage, dans le Salon Allemand. Vin et victualles seront appréciées. 7 décembre 1984 à partir de 15:00.

**Concours de Logo du Women's Union.** Soumettez vos suggestions au bureau du Women's Union sur du papier 8 1/2" par 11" avec votre nom et numéro de téléphone à l'endos. Prix d'un certificat cadeau de \$25 offert. Le gagnant sera annoncé à la fin Janvier. Limite des entrées le

15 Janvier.  
**McGill Ski Team.** Assemblée Générale mercredi 5 décembre. A 17:00 au C.O.T.C. Lounge. Les membres doivent apporter leur dépôts pour le camp d'entraînement et essayer les manteaux de l'équipe.  
**Test Anxiety Group.** Commence mardi 8 Janvier. Il y aura 6 sessions hebdomadaires (9:00 à 10:30). Apprenez à combattre la panique lors des examens. Contactez le Counselling Service, Powell Student Services Building, 3637 Peel, Salle 301. 392-5119. Entrevue requise.

**Participer au 2ème programme annuel Instructeur de Noël «Total Workout».** Les profits seront versés au fond de Noël de la Gazette. Jeudi 6 décembre 1984 à 17:00 au Sir Arthur Currie Gymnasium, 475 avenue des Pins. Soyez actifs!

**Mercredi 5 décembre, Salle Pollack:** Le Chorus et la Chorale des femmes, avec orgue. Musique de Noël. 20:00.

**Salle de récital: NII Surti, basson et amis à 18:00; Saxophone à 18:00;** Madeleine Palmer et amis à 20:00.

**Salle Redpath:** Récital d'orgue à 12:15 avec Massimi Rossi. Jacques Boucher donnera le dernier récital de la série le 12 décembre à 12:15.

## Lettre

A l'équipe du Daily français. C'est avec beaucoup de plaisir et d'intérêt que j'ai lu la dernière édition du Daily français (14 novembre 84). Le choix et la variété des sujets traités, la qualité des textes et la relative balance entre objectivité et subjectivité des différents exposés reçoivent mon admiration et mon appréciation. Bien qu'en général tous les articles présentent des analyses sérieuses et/ou des commentaires judicieux et savoureux, j'ai en particulier lu avec beaucoup d'intérêt l'exposé sur le cinéma de confrontation en RFA et le reportage sur le prix Goncourt 84. Bravo! Et merci!

Raymond Martel

Psychologue U3

Réunion du Daily français, le vendredi, 7 décembre à 15h00. Local 310 du Peterson Hall (Département d'études françaises).

The Yellow Door seeks volunteers. Join our program of friendly visits to isolated elderly. Help alleviate lonely holiday season. Supervised experience for students. Call 392-6742.

VOLUNTEER Francophone tutors are needed for children from families with limited resources. Some subjects are: math, hebrew, literature, french, physics — elementary and high school level. Volunteers are reimbursed for "out of pocket" expenses. Please call Jewish family services of the Baron de Hirsch Institute — Volunteer Department: 731-3881 local 311.

### suite de la page 2

Watch for the Second Hand Textbook Sale (Part II) coming your way in January. Watch for further details.

Sofa, \$95; chairs \$25; coffee table \$25; bookcase \$40; TV \$80; carpets; new stereo \$250; dishwasher \$450 and other items, negotiable, call 735-4032.

### 363 — TO GIVE AWAY

Loveable grey cat needs good home. Tristan is fully toilet-trained and very beautiful! Call 286-0736, or Dina at 392-4637.

### 365 — WANTED TO BUY

WANTED TO BUY Sony Trinitron color T.V. at bargain price. For sale Toshiba AM/FM receiver. Best Buy Consumer report includes modest speakers. \$125 ph. 286-0619.

370 — RIDES

Riders wanted to share expenses. Leaving for Pittsburgh, PA on 16 Dec, returning 30 Dec, rides to any point inbetween. Call Ken 735-1097.

### 372 — LOST & FOUND

LOST — grey wallet, in Bronfman building. If found, please leave it in porter's office in Bronfman lobby. It would be greatly appreciated.

FOUND: 2 pairs of GLASSES, 1 pair contact lens.

### 374 — PERSONAL

REDMEN HOCKEY: vs Ottawa, Friday Dec 7 at 7:30pm. See the Red HOT REDMEN at McConnell Winter Stadium, located atop University Street, behind Molson Stadium. Win free prizes, cheer for free Beer. Info 392-4725.

POEMS needed for '85 anthology, all types considered, published free. Send duplicate copy with SASE to Poetry Publications, Box 924, Station B, Ottawa, Ontario, K1P 5P9.

### 383 — LESSONS OFFERED

Flute lessons/Cours de flûte traversière. Theory/Rhythm. Beginner or advanced. Call Allan Lalorost at 388-5164.

### 385 — NOTICES

FREE LECTURE: Learn how to utilize vast untrapped areas of your mind; develop a super memory. Nov 7th, 8:15pm. Call for reservation. Dr. N. Schiff, 935-7755, 1538 Sherbrooke West N°. 710.

December 7th: Come and get "bombed" at the Pearl Harbour Party, Union Ballroom, 9:00pm. \$1.00 McGill Students, \$2.00 General. "Special on Kamikazes."

Enjoy and Support new creative talent. Winter issue of HEJIRA on sale now in bookstores near McGill, Sadies and campus buildings. A great gift when it's thought that counts.

Europe \$545.00 CDN tarif jeunesse, le départ doit se faire avant le 1er juin. Arrivé à Amsterdam-Londres ou Amsterdam-Bruxelles. Possibilité d'hébergement à Amsterdam. Billet couvert 1 ans. Voyage organisé en collaboration avec Club Aventure. Pour plus d'information contactez Edith: 271-5901; Robert: 845-3576.

GERMAN CHRISTMAS PARTY Bronfman Building, sixth floor in German Lounge. December 7, from 3pm and on. Food & wine would be appreciated.

### 387 — VOLUNTEERS

# Solaris: déjà dix ans

SOPHIE BEAULE

Sans trompette ni fracas, la revue *Solaris* a fêté sa dixième année d'existence lors du tout récent Salon du livre de Montréal. Sans grand fracas sauf, bien entendu, pour les amateurs de science-fiction et de fantastique au Québec. En effet, *Solaris* (ancien *Requiem*), fut le premier fanzine d'importance à naître au Québec, et entraîna à sa suite un mouvement, des créateurs, un fandom.

C'est en 1974 que *Requiem* voit le jour avec Norbert Spehner et un groupe d'étudiants du Collège Edouard-Montpetit. «Un fandom, ça se crée. *Requiem* peut être cet agent qui manque encore au Québec» déclarait Spehner dans le premier éditorial de la revue. De fait, le fanzine se voulait un organe d'information sur la SF en France et aux Etats-Unis, sa vie au Québec, tout en faisant de la critique SF et fantastique. Arrivant en territoire vierge, cette revue amateur (fan magazine, d'où fanzine) fera l'effet d'une bombe. «Tout ce que je me rappelle, c'est qu'à un moment donné le numéro 8 m'apparut entre les mains et que ces dernières, fébriles, tournèrent les pages à une vitesse effrénée afin de me convaincre: je n'étais pas le seul à être fou de la SF au Québec!» se souvient Jean

Pettigrew, auteur et fan. *Requiem* acquiert rapidement une réputation dépassant les frontières québécoises: Jacques Sadoul en parle dans son *Histoire de la science-fiction moderne* (1972), qui loue l'excellente facture de ses articles et chroniques. Ce fanzine s'avère à la fois sympathique et professionnel. Sympathique, car marqué par le style décontracté (et parfois vert) de son directeur: les «Carnets fr Cthulhu» - commentaires sur les nouveautés - et les «Inscrétions du grand gourou lubrique» (vie du milieu SF, c'est à dire le fandom) en font foi. Le fanzine québécois présente de plus des articles de fond, des nouvelles inédites, critiques de livres et de nombreuses rubriques. Enfin, et surtout, la revue apparaît comme un lieu de rencontres et d'échange, une rampe de lancement à la vie fanique québécoise.

*Requiem* devint *Solaris* en 1979, évoluant avec l'expansion de la SF au Québec. Il devenait urgent en effet d'élire un directeur littéraire pour publier les textes de fiction: Elisabeth Vonarburg deviendra ainsi l'*editor* bien connu du milieu québécois. Cette transformation du fanzine coïncide avec le 1er Congrès de SF/Fantastique-Boréal - qui voit la réunion annuelle du fandom, et avec

l'apparition de la revue *Imagine*, plus axée sur la critique et la production littéraires.

Norbert Spehner abandonnera la revue au numéro 53, laissant le gouvernail à Elisabeth Vonarburg. *Solaris* présentera de plus en plus de récits fictionnels, organisera le Prix Solaris, et montera des numéros spéciaux, tel celui sur la Fantasy. Les rubriques se transforment, la bande dessinée occupe plus d'espace. Bref, une évolution importante depuis le premier numéro de *Requiem*.

Le bilan des dix années? Positif, malgré des critiques sévères. Cela se comprend: un fanzine est une revue amateur, marquée par la personnalité de son directeur. Seule revue pendant cinq ans, *Requiem* a marqué profondément le champ SF, avec ses grandeurs et faiblesses. Jean-Marc Gouanvic (directeur *Imagine*) s'interroge sans indulgence sur le travail de *Requiem-Solaris*. Il déplore premièrement l'importance démesurée de Spehner - on sait tout, à travers les éditoriaux, sur sa vie et ses goûts. Mais tout fanzine est un peu «mégalo» à la base... Il réprouve ensuite la coexistence de deux courants, science-fiction et fantastique, dans une même revue,

alléguant qu'aucun des deux ne réussit à réaliser son potentiel. On risque aussi de former un genre hybride, peu convaincant.

Enfin, et c'est là le reproche le plus vif de Gouanvic, la revue *Requiem* est responsable du déracinement du fandom québécois. En ne poussant que peu la création, la revue a limité considérablement la croissance du genre et a uniformisé la production. «*Requiem*, organe de communication et d'information, oui, mais quelle communication pour quelle information? *Requiem* lieu où s'élabore un courant de SF plein de vitalité, non» *Solaris* comble désormais cette lacune en publiant les récits de fiction des auteurs québécois.

Jugements sévères? Injustices? Non: plutôt des critiques constructives. *Solaris* s'avère une pierre d'assise de plus en plus apte à suivre l'évolution de la SF québécoise. Projet viable, l'on ne doute point de l'influence bénéfique qu'elle continuera à apporter au fandom. Il ne nous reste plus qu'à lui souhaiter bonne route et un essor de la littérature d'imagination conjecturale au Québec!

# En pa



RICHARD LATENDRESS

L'ANEQ a lancé le 2 novembre dernier un livre sur le mouvement étudiant québécois. L'œuvre présente les événements majeurs sur la scène étudiante de 1960 à 1983 agrémentés de textes et de photos d'époque d'une valeur indéniable. Il faut dire toutefois que la moitié du bouquin est consacrée à l'action de l'ANEQ, ce qui donne à l'ouvrage un regrettable aspect nombrilliste.

L'auteur, Pierre Bélanger bachelier de l'UQAM en enseignement, «à l'emploi de l'ANEQ de façon intermittente à titre de chercheur documentariste», et qui n'avait co-signé qu'une brochure sur l'histoire du syndicat de l'Hôpital Saint-Charles-Borromée, n'a pas semblé-t-il, dépassé les limites du militantisme étroit de l'ANEQ.



# Resnais exigeant

JEAN TROTTIER

Après la production de *Providence*, *Mon oncle d'Amérique* et *La vie est un roman*, Alain Resnais nous révèle une autre possibilité de sa palette. Il ne s'agit plus d'un Resnais aux velléités entomologiques ou fantaisistes mais d'un réalisateur austère qui traite d'un sujet longtemps exploré, certes, mais qui n'en a pas moins l'avantage d'être intarissable: l'amour, la mort et leur intrication.

L'histoire est celle de deux couples. L'un, Judith (Fanny Ardant) et Jérôme (André Dussollier), tous deux pasteurs, vivant (dans) la folie; l'autre, Elizabeth (Sabine Azéma), travailleur en laboratoire et Simon (Pierre Arditi), archéologue vivant un amour récemment découvert. La

mort de Simon et son retour à la vie font éclore un homme nouveau et donnent du coup une dimension nouvelle à sa relation avec Elizabeth.

Ici Resnais, platonicien après le lettre, nous fait passer de la sphère purement humaine à la sphère divine. Simon devient, grâce à la mort, celui qui a vu l'au-delà, le séjour des dieux et qui s'en revient à regret chargé de réminiscences ineffables.

Par un très beau jeu des acteurs, quelque peu artificiel dans le cas de Sabine Azéma, l'on assiste au jeu de la tentation d'une seconde mort et de la rétention à la vie par l'amour. Cette situation débouche sur la mort définitive de Simon et la mise à l'épreuve

de l'amour d'Elizabeth contre l'oubli et l'interdiction du suicide.

La présence de Judith et Jérôme se trouve ici justifiée à son plus haut degré. Jusqu'alors, leur exaltation religieuse servait de toile de fond à la passion érotique d'Elizabeth et à la pulsion «thanatique» de Simon. La question du suicide met en relief leur prosélytisme et la tension extrême à laquelle les deux pasteurs sont amenés. Judith, vibrante, que dis-je, frétilante de sincérité intense et d'exaltation infinie, acceptera cette mort au nom de l'amour. Quant à Jérôme, dont les manières ressemblent malheureusement un peu trop à celles de Charlton Heston, il sera confronté à une sérieuse remise en

question personnelle.

En somme, un film à voir de par la richesse et la complexité des thèmes traités et sa beauté dépouillée à la manière d'un tableau de Zurbarán, mais qui risque de déconcerter par son intransigeance justement et par ces fréquentes interruptions où l'on est plongé, grâce ou à cause d'une musique boulezienne, dans une nuit noire de réflexion où tombent lentement des flocons de neige (symbole de la sédimentation en tout un chacun des thèmes universels de l'amour et de la mort?). Une chose reste certaine dans ce film dont il reste encore beaucoup à comprendre: «la mort est belle. Elle seule donne à l'amour son vrai climat», selon le mot de Jean Anouilh.

Deux jolies fleurs dans une peau de vache... présentant la sortie de leur microsillon Ding et Dong en vie (live) en novembre dernier. Les fidèles, répondant à l'angélus de la bêtise, se presseront aux portes du Club Soda. Le Daily français,

All contents copyright © 1984 by the Daily expressed in the pages of this newspaper do not represent the views of companies advertised in this newspaper at l'Impression Dumont, 9130 Boivin, Lavaltrie.

Editor in chief  
Senior news editor  
News editor

Features editor  
Production coordinator

Redacteur-en-chef de l'édition française  
photo editor  
Sports editor  
Science editor

Supplement editor  
Production assistants last night

Editorial Office: 3480 McTavish, room B-392 8955. Business Manager: Marian Atkinson, room B-17, telephone: (514) 392-8902. Daily telephone: (514) 392-8959. Typesetting and Av Piddock, and Michel Adrien Sheppard. Daily

The Daily is a founding member of Canadian PEQ, and Campus Plus (CUP Media service)

ssant



De plus, dans la plus pure tradition ANEQ, PEQ et autres groupuscules prêts à sacrifier le style littéraire pour se convaincre de leur foi égalitariste, on y rencontre des féminisations massives (étudiant-e-s, ouvriers-ères, etc). Alors qu'avoir un terme féminin pour un fait féminin resplendit de logique, mettre masculin et féminin côte à côte pour désigner une masse quelconque alourdit le style, étouffe le lecteur et ne brille pas de génie. L'argument en faveur, semble-t-il, serait que la subjectivité du sexe rencontre un féroce ennemi dans ce dédoublement inutile de lettres (...). Et puis, on dit qu'on s'y fera. Tant pis pour nous.

De toute façon, on écrit ce qu'on veut comme on lit ce qu'on veut. Celui-là est à voir sans plus.



aussi con qu'un autre, y était également. Quant au long-jeu, il est débile à souhait. «Ding et Dong tiennent à remercier Yves Thériault et Claude Meunier qui ont été les premiers à nous faire confiance.» Bien joué les cons!

All rights reserved. The opinions  
expressed in this column do not necessarily reflect the views of McGill University. Printed  
with the permission of the Daily staff. Printed  
with the permission of the Daily staff.

Albert Nerenberg  
Cela MadhavaRau  
Katherine Bainbridge

Melinda Wittstock  
Jason Creahan  
D. to be elected  
Richard Larendeuse  
Owen Egan  
to be elected  
Leather Penik  
Robert Costain

Montreal, Québec, H3A 1N9, telephone: (514) 392-8904. Advertising: Boris Sheldow.  
Shop Manager: Colin Tomlins, room B-03E.  
Staff: Chris Cavanagh, Eileen Avery, Julianne  
Barney the seal.

Montreal Press (CUP), La Presse Étudiante du Québec.

# La mise à jour des tabous

DOMINIQUE DESLANDRES

L'actualité théâtrale, telle qu'on peut la percevoir sur les scènes montréalaises en ce moment, pourrait bien être la mise à jour des tabous. Sans fausse honte. Avec une perspicacité, une sensibilité qui portent à réflexion.

**Tabou de la violence**, qu'exprimait la dernière production du Quat'sous: *Aurore l'Enfant Martyre*.

**Tabou de l'inceste**: de *La Poupée de Pélopia* (de M-M Bouchard) à *Defendu* (de C. Poissant), en passant même par *Circulation* (du Théâtre Repère), l'inceste est exploré, étudié, ou simplement effleuré, dénotant peut-être une préoccupation des temps.

**Tabous féminins** que Michel Tremblay pulvérise. Il nous fait connaître une seule héroïne de 30 à 70 ans, à travers les cinq décades de sa vie, chaque décade étant un personnage.

Pendant une heure et demie, Albertine-30-ans, parlera, se moquera, pâtrira d'Albertine-60-ans, après qu'Albertine-40-ans aura crié sa haine et sa rage devant une Albertine-50-ans consternée.

Les décades épanouies de la cinquantaine assumée et de la vieillesse acceptée, semblent parfois remercier le ciel de sa démence momentanée. Mais Albertine-50-ans a des hauts de cœur quand sa mémoire occultée se souvient et Albertine-70-ans n'a pas fini d'aimer ceux qu'elle n'a pas su aimer...

Projection dans l'avenir, pirouette dans un passé proche, saut dans l'abîme du sordide, du "pas durable".

Tout y est; le génie en prime.

Il n'y a pas de dispositif scénique spécial; l'éclatement d'un être est total: cinq âges, cinq étrangères: une souffrance commune, une vie manquée, une vie mangée par la misère, par le qu'en-dira-ton, la peur des autres, de la mère, du sexe, la peur de l'homme, la peur de gagner, la peur de perdre le peu qu'on croit posséder.

La langue est belle; les répliques sont agressives, puissantes, ironiques, percutantes, curieuses, méchantes, tristes. Une rage de vivre étreint le personnage, j'allais écrire les personnages, en même temps qu'une rage de mourir et de s'anéantir.

Est-il besoin d'ajouter qu'avec *Albertine en cinq temps* M.Tremblay vient de poser une nouvelle pierre à l'édifice théâtral québécois?

**Tabous masculins** qu'expose J.C. Brisville dans *Le fauteuil à bascule*. Sous couvert d'absurdité, mais toujours avec humour, l'auteur français Brisville montre tout le problème des hommes qui souffrent d'être trop sensibles. Trois types d'hommes: le dur silencieux, le tendre bavard, le doux rêveur. Trois types d'hommes pour camper le débat entre pouvoir et intégrité. Débat? Duel plutôt où l'enjeu inavoué demeure la récupération de la jeunesse. Le silence contre le mot juste, la froide stérilité de l'homme dit sûr de lui contre la fraîcheur spirituelle du timide, la chaleur retrouvée sous un vent créateur...

Où va le théâtre québécois en ce moment? Il s'engage sur la voie de la diversité du style: "On a fini

d'imiter Michel Tremblay" s'exclame Claude Poissant "de faire un théâtre à un style".

Avec *Defendu* Poissant en profite pour toucher à tout; au risque de toucher à trop de choses... qui trop embrasse, n'est-ce-pas? Si son spectacle manque de profondeur, les acteurs-chanteurs s'en donnent à coeur joie; ils sont excellents. Tous les spectateurs ont été charmés par la voix de Jo Bocan, mais la révélation, c'est Louis Mauffette: il est un chanteur né dont la maîtrise technique est hautement professionnelle.

Avec *Variétés* Gilbert Turp s'essaie lui aussi au spectacle total. Avec plus de bonheur que C. Poissant. Par un jeu subtil, il fait s'affronter les langages: de la rime au joual, du joual rimé au franglais de Marilyn, à l'argot rageur de Patrick Dewaere... voilà révélées les coulisses du métier d'acteur, les dessous des relations humaines.

La langue de Turp est savoureuse; la langue, c'est, dit-il, pour l'auteur de théâtre ce que le marbre est au sculpteur: un matériau à travailler.

*Variétés* est inégal dans ses thèmes et dans ses interprétations mais il émeut. Bien rodé, le spectacle se déroule dans un décor original: rien de moins que le théâtre de la Licorne lui-même. Un vieux truc, c'est vrai mais qui marche à tous les coups... *Variétés* est un "show" léger qui déstabilise le spectateur par des décrochages scéniques continuels. C'est l'exemple type d'un théâtre plein d'allant,

de profondeur et de recherche.

Mais celui qui bat tous les records pour ce qui est de la mise-en-scène demeure *Circulation* du Théâtre Repère. Robert Lepage, Lise Castonguay, François Beausoleil et Bernard Bonnier font l'événement de l'année: langue et mouvement, sons et images. Les comédiens-auteurs se sont surpassés; on parle pour eux d'une tournée européenne, après celle qu'ils réaliseront dans l'ensemble du pays.

Lise Castonguay croit dur comme fer que le théâtre s'en va vers l'application des méthodes du Théâtre Repère (la production d'un spectacle sensible où l'image est le personnage et le son, le texte dramatique). Les essais (beaucoup trop surestimés) de Michel Lemieux, nous avaient fait entrevoir que l'exploration de la forme théâtrale nous mène désormais vers un spectacle total: l'équipe de *Circulation* le dépasse de mille coudées.

Contenu et technique. Le théâtre québécois est en pleine effervescence.

*Le fauteuil à Bascule* de J-C Brisville au Café de la Place jusqu'au 29 décembre.

*Circulation* du théâtre Repère au théâtre de Quat'sous jusqu'au 15 décembre.

*Variétés* de G. Turp au Café-Théâtre La Licorne, date à vérifier

*Defendu* de C. Poissant à l'Atelier Continu jusqu'au 16 décembre.



## Rencontre du neuvième art

JEAN-YVES LAPORTE

Juillard. Non, ne me disait rien. Masquerouge? Non, vraiment, je ne connaît pas du tout. Alors je lis l'album et puis... désolé, ne me dit toujours rien. Il faut avouer que la B.D. historique d'aventure ne m'a jamais séduit; je n'y voyais que des histoires propres à amuser les enfants. Alors, curieux de savoir ce qui pouvait pousser un adulte à dessiner ce genre de B.D. avec tout le sérieux du monde, j'ai rencontré André Juillard, lequel m'a, en quelque sorte, converti.

**Masquerouge**, sa première série, vit le jour dans *Pif gadget* et dès lors, s'adresse donc à un public relativement jeune; héroïne

cachant sa féminité sous un masque et une large cape, pourfendant les riches pour donner aux pauvres, bref, vous voyez le topo. Scénarios plutôt simplistes donc mais regardez moi ces dessins!... à la fois simple et minutieux, sans détails lourds.

Juillard m'explique que le réalisme qui semble pourtant inspirer sa plume n'est pas un dessein qu'il vise volontairement; «Je dessine comme ça», dira-t-il presque en s'excusant. J'ai alors compris une notion fondamentale en feuilletant les albums de Juillard: le réalisme n'a pas sa place en bédé. Il fait place à la vraisemblance. Et il n'y a qu'à admirer les dessins de

Juillard, pour constater l'ampleur de la différence. Ensuite, il faut non seulement regarder mais aussi lire la série des *7 vies de l'Epervier*, série ultérieure à celle de *Masquerouge* et qui dévoile une histoire beaucoup plus subtile. Si le dessin est le même, il semble toutefois plus libre, plus mûr et il nous semble évident que cette série s'adresse à un public plus âgé que celui de *Pif le chien*.

L' entrevue avec Juillard se transforma finalement en une longue conversation sur les aspects divers de la bédé en général. Gentil mais réservé, Juillard s'est révélé comme étant plutôt difficile à cerner. Je du user de toute

ma diplomatie pour ne pas laisser trahir le préjugé défavorable que j'éprouvais au départ envers son «Masquerouge», bédé pour laquelle j'avais peu de considération.

Et la B.D.-neuvième art, Mr.Juillard, vous y croyez? «C'est une invention de gens sérieux qui ont introduit la bédé dans une académie, justifiant ainsi leur engouement pour un genre souvent méprisé. Je n'ai rien contre mais la bédé ne sera jamais de la littérature. Si la bédé vient à obtenir ses lettres de noblesse, ce sera par une qualité grandissante et non parce qu'on l'aura sacrée comme telle.»

suite à la page 7

# Ni un saint, ni un salaud

SOPHIE DUROCHER

*Jacques Brel, une vie*  
de Olivier Todd  
paru aux éditions Robert  
Laffont  
1984

On a tellement écrit, disserté et discuté sur Jacques Brel que l'on est d'abord tenté, en apercevant ce livre, de se demander si une biographie de plus sur le chanteur belge est réellement justifiée. Que peut-on rajouter à tout ce qui se sait déjà?

On comprend la pertinence d'un livre comme celui d'Olivier Todd quand on se rappelle que ce qui a été publié jusqu'ici sur Brel s'attachait surtout à présenter des faits, des dates, des noms.

*Jacques Brel, une vie* se veut plus que si peu et Olivier Todd a pris le parti de raconter Brel, comme un «copain» qui prendrait la plume pour lui rendre hommage.

Bien sûr, les faits sont là (appuyés par un an de recherches et d'entrevues), les dates ne manquent pas au rendez-vous et la reconstruction est fidèle. Mais la différence vient de ce que l'on sent Brel frémir et se réveiller à chaque ligne, un peu plus à chaque page.

Pour réussir ce tour de force Todd est allé chercher Brel là où il se trouvait: dans la tête et dans le cœur de ceux qui l'ont le mieux connu. Les femmes qu'il a aimées, qu'il a laissées et qu'il a retrouvées; les copains qu'il n'a jamais lâchés.

Nous devenons (ou redevenons) si familiers, presque intimes avec cet homme, en voyant défiler ainsi sa vie en 400 pages, que lorsque Todd décrit la mort de Brel, on a l'impression qu'il vient de mourir une deuxième fois, devant nous et l'on ressent la même douleur que lors de sa mort réelle.

Kennedy Salon de Coiffure

3505 Ste-Famille, code 129  
coin Milton, 843-6268

Spéciaux Pour Étudiants McGill:

Shampooing, coupe et mise en plis; Homme: \$9  
Shampooing, coupe et mise en plis; Femme: \$14  
Permanente ou Modeling femme ou homme à partir de \$20  
Spécialisé en Coloration Européenne à partir de \$10

## Litanie sur Brel

MANUEL DUSSAULT

Economique  
Chansonnier d'aujourd'hui  
Rimailleur tragique  
Belge friteux

Chaleureux  
Copain et amoureux  
Chant royal et accent  
Héroïque enfant

Fureur  
Elegie  
Croque-note baladeur  
Mange-petit

Concert  
Poésie et douleur  
Cancer  
Amant et laideur

Vivant et présent

Né à Cannes le 4 décembre 1922 dans la douce et sereine patrie du grand poète Mistral, Gérard Philippe s'éteint le 25 novembre 1959, à Romatuelle, au cœur de cette Provence qu'il a passionnément aimée.

Tout comme Raphaël et Mozart avant lui, Gérard Philippe est mort à trente-six ans. Malgré la brièveté de sa vie, il a apporté au théâtre ce que les deux premiers ont apporté respectivement à la peinture et à la musique: un souffle, une fougue, une jeunesse et une joie de vivre insouciante en dépit de cette inéluctable destinée.

Nous qui, pour la plupart, sommes nés après sa mort, n'avons pas eu la chance de voir sur scène ce grand tragédien qui se doublait d'un excellent comédien. Mais les témoignages de ceux qui l'ont côtoyé pendant ces trop courtes années nous subjuguent. Ses interprétations de Rodrigue dans *le Cid de Corneille*, celle de Lorenzo dans *Lorenzaccio* d'Alfred de Musset ou, plus près de nous, de Caligula dans la pièce du même nom d'Albert Camus, nous apparaissent irréelles tant elles sont baignées de perfection.

Chaque pièce dans laquelle il joue, se transforme en œuvre d'art en raison du génie de l'acteur qui lui donne une vie propre. Comment s'étonner de cette alchimie théâtrale, lorsque l'on sait que Gérard Philippe ressemblait physiquement à Alfred de Musset, qu'il admirait tant. A preuve, ces mots de Lamartine décrivant Musset: «Une bouche très fine, indécise entre le sourire et la tristesse, une taille élevée et souple qui semblait porter, en flétrissant déjà, ce poids léger de la jeunesse.» Gérard Philippe avait l'esprit, la grâce et la sensibilité propres aux très grands artistes.

Nous, qui avons vu et avons quelquefois encore la chance de voir certains de ses films, ne pouvons rester indifférents devant les personnages qu'il a incarnés ou, mieux encore, qu'il a fait siens à l'écran: Julien Sorel dans *Le rouge et le noir* de Stendhal, Alexei dans *Le Jouer de Dostoevski* et l'Infatigable Fanfan la Tulipe.

Gérard Philippe a frappé l'imagination de ses contemporains à la fois par son grand talent et par cette grâce angélique qui le caractérisait. Mais ces êtres («bénis de fées», comme l'a déjà écrit Jean Cocteau) ont souvent une vie éphémère. Cependant, lorsque la mort les fauche dans la splendeur de leur jeunesse, le temps se charge de les garder vivants, éternellement...

## Culture-rétro

**Gérard Philippe** Jacques Brel: Des noms qui sonnent fort, qui sonnent grand. Deux figures: une que l'on remarque par sa beauté, l'autre par son étrangeté. Deux scènes: l'une pour jouer, l'autre pour chanter. Mais un point commun: le talent.

Nous leur rendons, à tous

deux, un hommage rétro, d'un sentimentalisme avoué. Notre prétexte, puisqu'il en faut: l'anniversaire de naissance de Gérard Philippe, le 4 décembre et, pour Brel, la parution d'une biographie qui, en elle-même, est déjà un hommage. S.D.

## Un héritage précieux

SYLVAIN MASSE

«...ce qui frappe d'abord dans sa démarche, dans ses gestes et dans sa parole, c'est une simplicité parfaite, un air de véritable modestie.»

Alfred de Musset, *De la tragédie, La Pléiade*.

Lorsqu'il écrivit ces propos en 1838, Alfred de Musset faisait référence aux débuts de Mademoiselle

Rachel au Théâtre-Français. Cependant, cette remarque aurait pu s'appliquer également à Gérard Philippe. Car, si la jeune tragédienne de dix-sept ans a profondément marqué le théâtre dans ces années passionnées et éphémères du romantisme, Gérard Philippe a, pour sa part, laissé un héritage précieux et unique au théâtre français du 20e siècle.

# Réalisme socialiste

SERGE LACHAPELLE

S'il fallait résumer en quelques mots l'objectif que s'est actuellement fixé la bourgeoisie en ce qui a trait au domaine littéraire, ces quelques mots pourraient se résumer ainsi: couper la littérature de l'existence sociale de l'homme, du développement de la science et de l'humanité. Ismail Kadaré, écrivain albanais, affirme quant à lui que les classes réactionnaires empruntent des voies plus insidieuses: elles n'appellent même plus à s'éloigner du peuple mais à s'éloigner de l'homme en général. Chez certains, l'art a atteint un tel degré de décadence que l'on y a remplacé l'homme par des caricatures, on n'a qu'à penser au «nouveau» roman, au théâtre de l'absurde et plus près de nous à la poésie de la modernité, on parle maintenant de postmodernité. On assiste depuis Joyce à des efforts constants pour dérégler la notion de temps dans les œuvres littéraires, pour détruire les lois de la composition, de la syntaxe et enfin de compte de la langue.

Tous ces grands «artistes» masquent leur déniement du réalisme sous une fade réalité. Ce qu'ils écrivent dans leurs «œuvres», ils le qualifient de nouvelle vision de la réalité. Ce que la bourgeoisie redoute le plus, et ce dans les conditions actuelles où elle sent son pouvoir menacé, c'est que les travailleurs culturels prennent en main la tâche de développer une culture progressiste et démocratique. «Tout en se lançant à l'attaque avec rage pour briser tout ce qui relève l'homme à son art, à la société et la communauté humaine, les décadents n'oublient jamais de s'en prendre aux liens qui unissent l'homme à son art, à son propre peuple, à la nation et au caractère national.»(1) Quand ils acceptent de défendre du bout des lèvres une «littérature nationale», c'est dans le but de ressortir leurs auteurs favoris tels Lionel-Groulx ou Monseigneur Félix-Antoine Savard, apôtre du retour à la terre.

Mais pour nos grands «artistes», il semble que le nationalisme ne soit plus de mise. Ayant rattaché la lutte de libération nationale du peuple québécois au Parti québécois, ils ne savent plus trop dans quelle boue patauger.

Après avoir tâter du modernisme, nos messieurs donnent maintenant dans le postmodernisme; la rapidité avec laquelle se succèdent ces écoles littéraires montrent à quel point ces écoles n'apportent rien d'authe-

iques et de stables. Un seul et unique but guide toutes ces institutions, le déniement du réalisme en particulier le réalisme socialiste.

Dans un article sur le postmodernisme, Alfred Ucl écrit fort à propos dans *Albanie aujourd'hui*: «Dans ce domaine prédomine la fragmentation, la partialité, la superficialité et les descriptions esthétiques qui manquent de cohérence intérieure et de conséquence logique. La pauvreté de pensée se cache derrière des formes paradoxales, équivoques et fluides, derrière l'empirisme rampant et les spéculations pseudothéoriques.»(2) Des revues dans le style de «La Nouvelle Barre du Jour» ou «Les Herbes Rouges» en sont un vivant exemple.

La gravité actuelle de la situation exige un choix, et la célèbre citation de Lénine garde ici toute son actualité: «Où nous allons écrire pour les 10 000 privilégiés qui souffrent de leur obésité et s'ennuient ou pour les millions de travailleurs qui sont la fleur du pays, sa force et son avenir.»

1) *Ismail Kadaré*,  
2) *Alfred Ucl*

suite de la page 5

Puis, parlant du mariage bédé-cinéma, il m'avoua l'influence cinématographique que j'avais cru déceler au travers des cases de ses dessins: multitudes de plans différents, angles variés à l'infini, etc. Ensemble, nous avons cependant déploré l'affreux ménage que formaient la bédé et le cinéma lorsque ceux-ci se

retrouvaient sur un même écran, tel «Tintin et les oranges bleues» ou encore «Tanguy et Laverdure».

Quant à la bédé-neuvième art... plus tard, cette même journée, je retrouvais Juillard aux *Foufounes électriques* où on avait organisé un événement bédé, soirée

d'improvisation de suivie d'une vente aux enchères. S'y retrouvaient Bilal, Leloup (Yoko Tsuno) et Juillard, en compagnie d'une pléiade de dessinateurs québécois. Evénement qui d'ailleurs eut un succès considérable (il y avait foule) mais, n'eut été de Bilal et de Juillard, c'eut

été d'un emmêlement pas possible. Vous m'excuserez si je n'ai pas eu le courage de rester jusqu'à la vente aux enchères mais elle était, de toute façon, assez prévisible. Car voyez-vous, Bilal est un des meilleurs dessinateurs français actuel et Juillard... Juillard, c'est le neuvième art.



Gouvernement du Québec  
Ministère de la Science  
et de la Technologie

Vous désirez relever  
le défi de l'innovation  
en participant à un projet de  
développement à caractère  
scientifique et technologique  
dans une entreprise ...

■ Vous oeuvrez dans  
une université  
ou un cégep ...

■ Vous êtes professeur  
ou chercheur ...

■ Connaissez-vous  
le programme de soutien  
au transfert  
de ressources scientifiques  
vers l'entreprise?

(418) 643-3885

Ministère de la Science et de la Technologie  
875, Grande-Allee Est, 3 étage  
Québec (Québec) G1R 4Y8

Québec ■■■

## VOYAGEZ SOUVENT, VOYAGEZ ÉPARGNANT!

# 1/3 DE RABAIS

### AVEC LE CARNET DE BILLETS POUR ÉTUDIANTS.

Maintenant vous pouvez visiter vos parents et amis plus souvent... il suffit d'acheter un carnet de 7 billets aller-retour entre deux points déterminés d'avance. Le prix global est 1/3 de moins que si on achète les billets aller-retour au prix régulier. C'est un prix d'ami pour étudiants... un prix à l'abri des hausses qui pourraient survenir.

Voyagez n'importe quel jour de la semaine, sans restriction. Il faudra cependant que ce soit durant l'année scolaire, du 1er septembre au 31 mai.

Demandez votre carnet au guichet de n'importe quel terminus ou agence Voyageur ou membre participant du Réseau Voyageur Affilié. (Soyez prêt à montrer votre carte d'étudiant).



On fait  
du chemin ensemble



Réunion du Daily français, le vendredi, 7 décembre à 15h00. Local 310 du Peterson Hall (Département d'études françaises).

**Odette Coiffeurs**  
et Boutique pour hommes  
Men's Hair Stylists

**STUDENT SPECIAL**

Valid 'til Jan. 31, '85

FOR STUDENTS  
WITH I.D. CARD

Men: ~~\$20.00~~ \$10.00

Wash, cut & style  
Hairdressing  
Scalp Treatment  
Haircare  
Colouring  
Permanent  
Streaks Next to McGill  
Galeries Quatre Saisons  
1010 ouest rue Sherbrooke  
Tel.: (514) 288-5067

Master André Gilbert  
5th Dan



**KARATÉ –  
SELF DÉFENCE**  
(Branch Head Kyokushin)  
Free Kimono –  
Special Price For McGill

3419 Côte des Neiges  
(corner Sherbrooke)

937-8302

**CLINIQUE  
VERRE CONTACT**

288-3324

2020 UNIVERSITY

844-8461

*Roger L'Orange*

OPTICIEN  
RÉDUCTION 15% ÉTUDIANTS DE MCGILL



**CHRISTMAS RECORDS**

83016

Buxtehude: Cantatas for Advent, Christmas and Epiphany  
McGill Chamber Singers  
Collegium Musicum  
directed by Fred Stoltzfus

Winner of the 1983 Noah Greenberg Award for Early Music.

"The choir of 32 voices is an extremely smooth aggregation, and the live acoustics of the room and a microphone arrangement which takes advantage of the situation makes this a program lovely to listen to... One of the best releases in the Buxtehude discography."

- Fanfare

82014

NOELS — Organ Variations & Popular French Noels for Choir  
John Grew - Organist  
McGill Chamber Singers  
Director - Fred Stoltzfus

The first recording on the new French Classical organ at Redpath Hall of McGill University.

"This is an enjoyable recording... John Grew commands a formidable and intelligent technique, bringing out the inherent beauty in what are essentially popular works. The choral music is also well performed."

- Continuo

These and 16 other discs from McGill University Records are available at the University Bookstore in the Bronfman Building or at the Strathcona Music Building, 555 Sherbrooke Street West. Telephone: 392-5756.

**BIÈRE**  
**Laurentide**  
ALE

**PHI DELTS and the RED DOOR**  
INVITE YOU TO THEIR  
"3rd Annual Christmas Party"  
Adm. \$2.00 or 1 Toy Friday Dec. 7th 1984

**HAPPY HOUR**  
8-9 pm  
3 Beers/\$2.00

**MOLSON**  
BIÈRE  
ALE  
EXPORT

**Copies**  
**mcgill**

908 Sherbrooke St. West (facing McGill University)

**CHECK OUT THESE EXTRAS**

- No charge for collating
- No charge for 3-hole punch
- Watch for our monthly specials
- Each purchase entitles you to enter our monthly draw for a brand new 12" B & W television.

WE OFFER  
5¢  
OR LESS

QUALITY  
PHOTOCOPIES  
AND  
QUICK  
SERVICE

**COPIES FROM BOOKS**

**WE DO IT**  
8-1/2 X 11  
8-1/2 X 14

**YOU DO IT**  
8-1/2 X 11 5¢  
8-1/2 X 14 6¢

OPEN MON-FRI (8:30am-6pm) SAT (10am-4pm)

844-5910

**Student Health Services Presents**

**TRAVEL ...KEEPING HEALTHY WHILE AWAY**

Health Information For Student Travelers

- Things your travel agent never told you!
- Don't drink the water!
- Travellers diarrhoea
- Frostbite
- Foot care for those blisters
- Immunizations
- How to suntan

STUDENT UNION BUILDING—DECEMBER 7th  
10:00am to 4:00pm

THE Canadian Friends of Peace Now

PRESENTS IN CO-OPERATION WITH HILLEL

**DIALOGUE ON PEACE**  
with

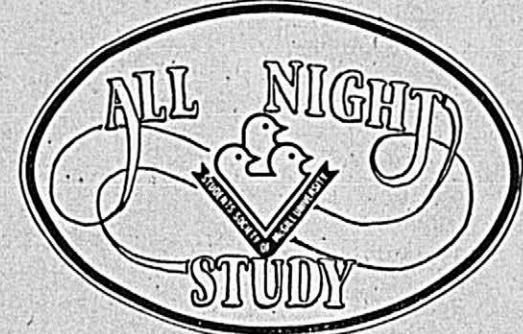
Tzaly Reshef - Chief spokesperson  
for Peace Now, in Israel  
Sari Nusseibah - Professor at  
Bir Zeit University, West Bank  
date: WEDNESDAY, DECEMBER 5-8:00pm.  
place: Frank Dawson Adams Auditorium  
McGILL UNIVERSITY  
COST: \$1.99 STUDENTS  
\$3.00 GENERAL PUBLIC

FOR FURTHER INFO. CALL 845-8117

**MISERY LOVES COMPANY**

Students' Society

& Arts and Science Undergraduates Society Present



Monday-Thursday  
From Dec. 10-13 and Dec. 17-20  
time: 23:00-7:00  
Place: Union Cafeteria  
University Centre  
3480 McTavish

**OPEN EXAM PERIOD...**

**WHEN THE LIBRARY ISN'T!**



Ski de fond et montagne

Mountain and ski specialist

1221 St-Hubert  
Montréal, Qué.  
Canada H2L 3Y8  
Téléphone: (514) 844-0441

**SKI DE COMPÉTITION**

- Track skiing specialist
- Spécialiste - Ski de Performance
- Bonne cambrure garantie
- Guaranteed right camber

**NOUVEAU (GLIDING-GLISSE)**

- Heierling SNS \$69.00
- Skis Sundins SR \$99.50

SUNDINS - HARTJES - PELTONEN - EXEL - MOON

